
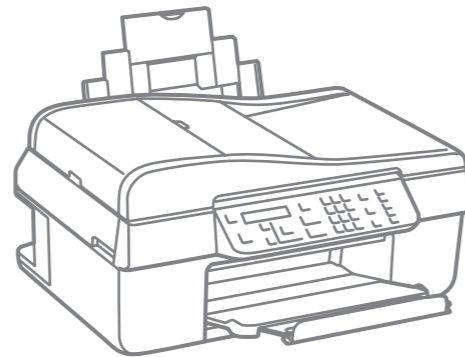


- IT** Inizia qui
- ES** Para empezar
- PT** Começar por aqui

 Osservare attentamente le avvertenze per evitare lesioni personali. Las advertencias deben seguirse estrictamente para evitar lesiones. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może doprowadzić do obrażeń ciała.

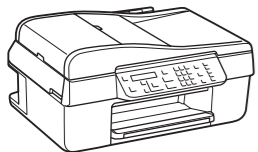
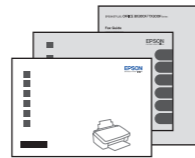
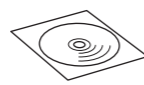
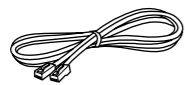
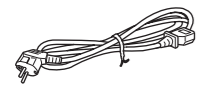


Disimballo
Desembalaje
Desembalar

1

Il contenuto potrebbe variare da paese a paese.
El contenido puede variar según el país.
O conteúdo pode variar dependendo da localização.

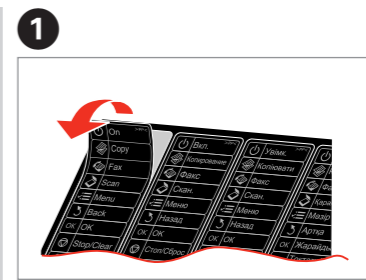
Non aprire la confezione della cartuccia d'inchiostro fino a quando non si è pronti ad installare la stampante. La cartuccia è confezionata sottovuoto per conservare la propria affidabilità.
No abrir el envoltorio del cartucho de tinta hasta el momento de instalarlo en la impresora. El cartucho está envasado al vacío para conservar su fiabilidad.
Não abra a embalagem do tinteiro até ser necessário instalá-lo na impressora. O tinteiro está embalado a vácuo para manter a sua fiabilidade.



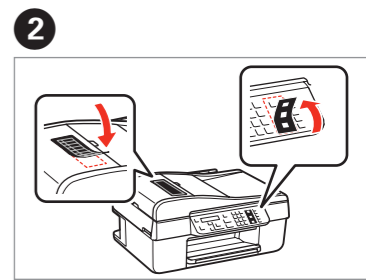
Rimuovere tutto il materiale protettivo.
Retire todos los materiales de protección.
Remover todos os materiais de protecção.

2
Applicazione dell'adesivo supplementare
Colocación de las pegatinas del panel
Naklejanie uzupełniającej naklejki na panel

In base alla località, è possibile che le etichette aggiuntive non siano disponibili.
Según el país, es posible que los adhesivos adicionales no estén disponibles.
Dependendo do local, as etiquetas suplementares podem não estar disponíveis.

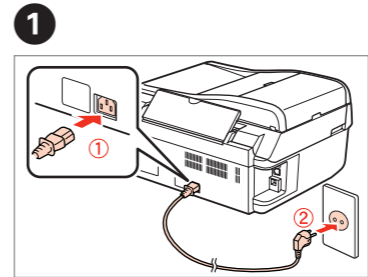


Staccare.
Despegar.
Odklej.

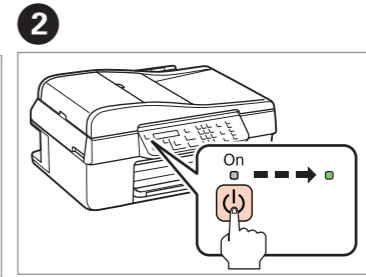


Incollare.
Pegar.
Naklej.

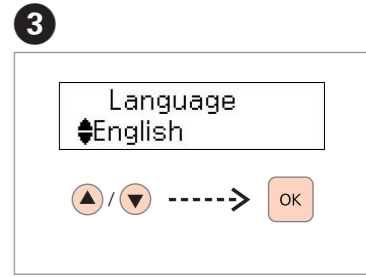
3
Accensione e configurazione
Encendido y configuración
Włączanie i konfiguracja



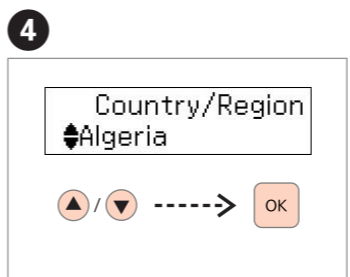
Collegare e inserire la spina.
Conectar y enchufar.
Podłączyć.



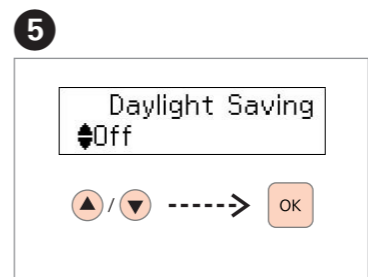
Accendere.
Encender.
Włączyć.



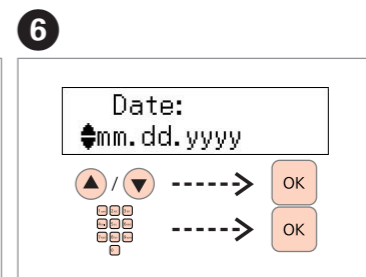
Selezionare una lingua.
Seleccionar un idioma.
Wybierz język.



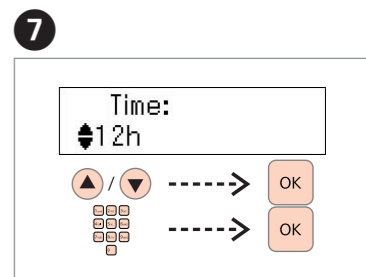
Selezionare.
Seleccionar.
Wybierz.



Selezionare.
Seleccionar.
Wybierz.

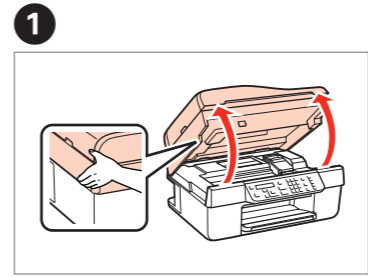


Selezionare la data.
Configurar la fecha.
Ustaw datę.

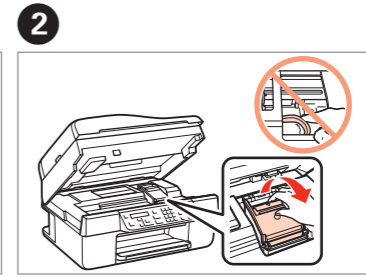


Selezionare l'ora.
Configurar la hora.
Ustaw czas.

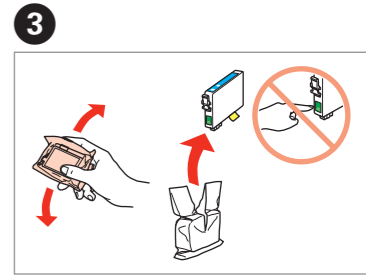
4
Installazione delle cartucce d'inchiostro
Instalación de los cartuchos de tinta
Instalar os tinteiros



Aprire.
Abrir.
Abrir.

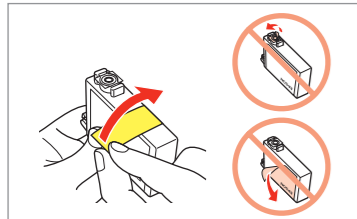


Aprire.
Abrir.
Abrir.



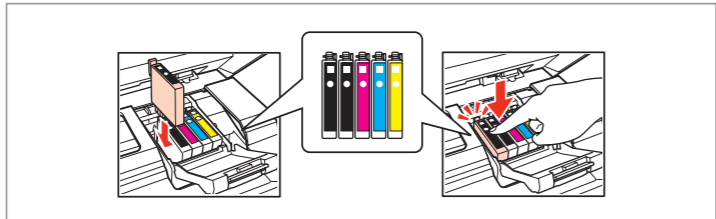
Agitare e disimballare.
Agitar y desembalar.
Agitar e desembalar.

4



Rimuovere il nastro adesivo di colore giallo.
Retirar el precinto amarillo.
Remover a fita amarela.

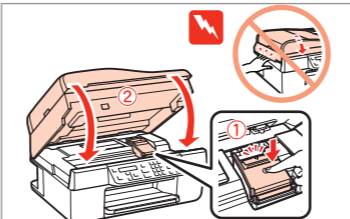
5



Installare.
Instalar.
Instalar.

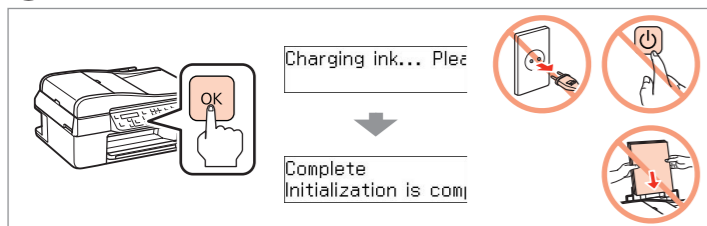
Premere (fare clic).
Presionar (clic).
Pressionar (clique).

6



Chiudere.
Cerrar.
Fechar.

7



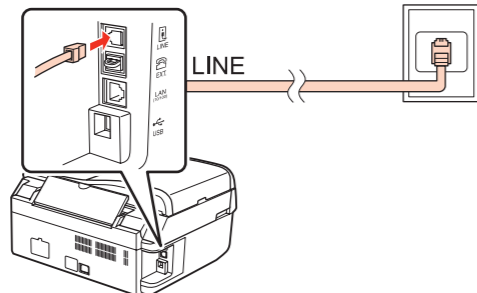
Charging ink... Please wait
Complete Initialization is complete

Premere e attendere circa 2,5 min.
Pulse y espere unos 2,5 min.
Pressione e aguarde cerca de 2,5 min.

Le prime cartucce d'inchiostro installate nella vostra stampante verranno parzialmente usate per caricare la testina di stampa. Queste cartucce stampano meno pagine rispetto alle cartucce d'inchiostro successive.
La impresora consumará algo de tinta de los primeros cartuchos instalados para cargar el cabezal de impresión, por lo que estos cartuchos imprimirán menos páginas que los cartuchos posteriores.
O primeiro tinteiro instalado na impressora será parcialmente utilizado para carregar a cabeça de impressão. Este tinteiro irá imprimir menos páginas comparando com os tinteiros subsequentes.

5

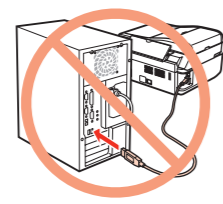
Connessione cavetto
Conexión del cable del teléfono
Ligar o Cabo do Telefone



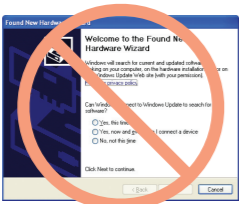
Fare riferimento alla Guida fax per collegare un telefono o una segreteria telefonica.
Si desea más información sobre la conexión de un teléfono o un contestador automático, consulte el Manual de fax.
Consulte o Guia de Fax para obter mais informações sobre como ligar um telefone ou atendedor de chamadas.

6

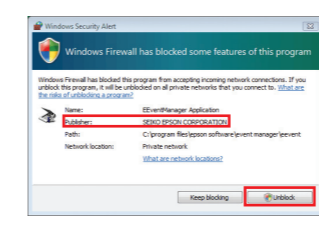
Installazione del software
Instalación del software
Instalar o software



Non collegare il cavo USB fino a quando non verrà suggerito di farlo.
No conectar el cable USB hasta que se indique.
Não conecte o cabo USB até que seja solicitado.



Se viene visualizzata la seguente schermata, fare clic su **Annulla**.
Si aparece esta pantalla, hacer clic en **Cancelar**.
Se este ecrã aparecer clique em **Cancelar**.



Se compare l'allarme, confermare che Epson è l'editore, quindi permettere l'accesso per le applicazioni Epson.
En caso de que aparezca un mensaje de alerta del Firewall, confirme que Epson es el editor y permita el acceso a las aplicaciones de Epson.
Se o alerta da Firewall aparecer, confirme que o editor é Epson e, de seguida, permita o acesso às aplicações Epson.

1



Mac OS X
Windows

Insertire.
Insertar.
Inserir.

Windows: Nessuna schermata d'installazione? →
Windows: ¿no aparece la pantalla de instalación? →
Windows: Nenhum ecrã de instalação? →

2



Fare clic.
Hacer clic.
Clicar.

3



Seguire le istruzioni.
Seguir las instrucciones.
Seguir as instruções.

4




Verificare e procedere.
Comprobar y continuar.
Verifique e prossiga.

5



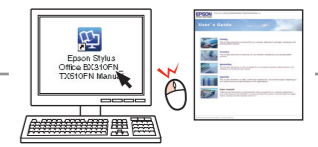
Installazione completata.
Instalación finalizada.
Instalação concluída.

Ottenere più informazioni
Cómo obtener más información
Obter mais informação



Guida d'uso generale
Manual de funcionamiento básico
Guia de Operações Básicas

Guida fax
Manual de fax
Guia de Fax



Guida utente
Manual de usuario
Guia do Utilizador